

linea legno

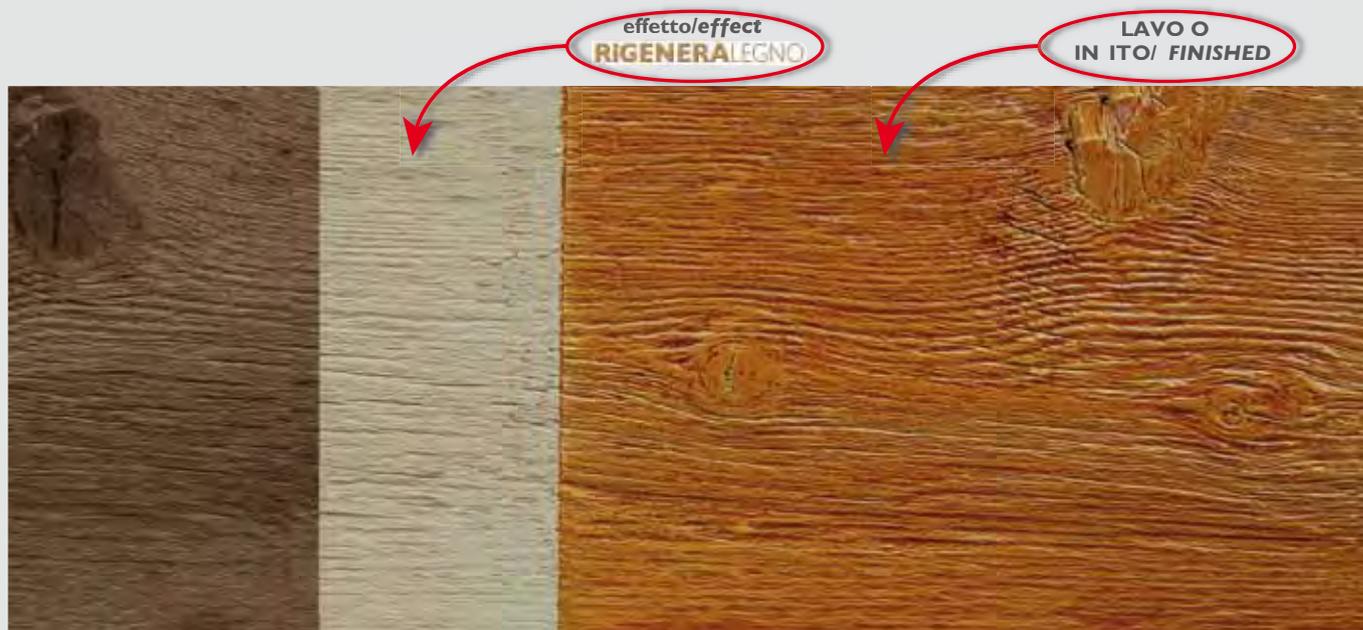


ard collezioni



**impregnanti e finiture
a solvente e all'acqua**
**impregnating & fixatives
water & solvent based**
impregnating & fixatives for wood

LEGNO AMMALORATO *DECAYED WOOD*



 **FASE 1:** Carteggiare e ripulire accuratamente la superficie del legno ed applicare una mano di fondo **rigeneralegno 0.449**.

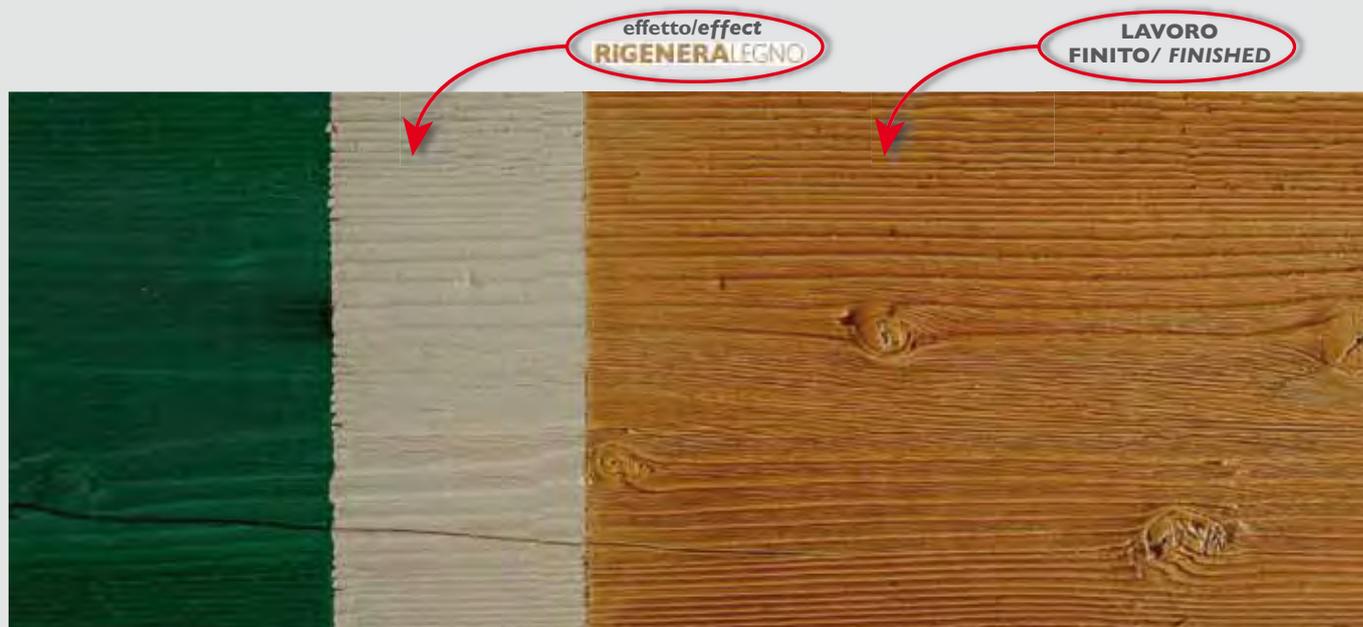
 **FASE 2:** Ad asciugatura avvenuta applicare 2 mani di:
- **ard lasur 0.453**, finitura cerata per l'utilizzo negli esterni;
- **tema finitura cerata per legno 0.442** per l'utilizzo negli interni.

 **FASE 1:** Sand, clean thoroughly & apply a hand of primer **rigeneralegno 0.449**

 **FASE 2:** Allow to dry, apply two hands of:
- **ard lasur 0.453**, exterior wax finishes;
- **tema finitura cerata per legno 0.442** for interiors.

NOTA: L'aspetto estetico finale, non il colore, dipende dalle condizioni iniziali del supporto. *The final aesthetics (not the colour) depend on the initial conditions of substrate.*

LEGNO SMALTATO *WOODWORK WITH ENAMEL PAINT*



 **FASE 1:** Carteggiare e ripulire accuratamente la superficie del legno ed applicare una mano di fondo **rigeneralegno 0.449**.

 **FASE 2:** Ad asciugatura avvenuta applicare 2 mani di:
- **ard lasur 0.453**, finitura cerata per l'utilizzo negli esterni;
- **tema finitura cerata per legno 0.442** per l'utilizzo negli interni.

 **FASE 1:** Sand, clean thoroughly & apply a hand of primer **rigeneralegno 0.449**

 **FASE 2:** Allow to dry, apply two hands of:
- **ard lasur 0.453**, exterior wax finishes;
- **tema finitura cerata per legno 0.442** for interiors.

NOTA: L'aspetto estetico finale, non il colore, dipende dalle condizioni iniziali del supporto. *The final aesthetics (not the colour) depend on the initial conditions of substrate.*

rigeneralegno



prodotto di preparazione per legno
wood primer

**fondo pigmentato per
il ripristino del legno
vecchio**

pigmented primer for reviving wood



CARATTERISTICHE GENERALI E DESTINAZIONE D'USO PRODUCT INFORMATION

 RIGENERALEGNO è un primer a base acquosa, specifico per esterno, dedicato al trattamento dei manufatti in legno degradati, grazie al quale è oggi possibile ripristinare l'aspetto del legno originale. È un fondo pigmentato, in tinta simile all'abete, che esercita un effetto schiarente e uniformante nei legni scuriti e ingrigiti dal tempo; lo stesso effetto lo realizza su vecchie vernici o smalti sintetici. RIGENERALEGNO ha un basso grado di riempimento che consente di mantenere evidente la tramatura del legno invecchiato sottostante. L'applicazione di una finitura trasparente colorata restituisce al legno il suo colore originale e una tonalità diversa, se desiderata. RIGENERALEGNO impedisce ai raggi UV di demolire la lignina ed è protetto dall'attacco di funghi e muffe garantendo quindi una lunga durata al legno. Non contiene sostanze pericolose per la salute, non è infiammabile ed è privo di odore sgradevole, per questo motivo è anche idoneo all'impiego in ambienti interni o poco areati.

 RIGENERALEGNO is a water based primer for exteriors devised for the revival of deteriorated wooden end items. RIGENERALEGNO is a coloured pigmented primer similar to "pine wood" which lightens & uniformes old dark/silvery wood, varnishes & synthetic enamels. RIGENERALEGNO offers a low filling power which enhances the natural beauty of the veins in aged wood. Two finishes are possible: a transparent coloured finish (which preserves the wood's natural colour) or a different shade as desired. RIGENERALEGNO inhibits the damage caused by UV rays on "lignin" as well as mould and fungi growth resulting in an extended service-life. It is flameproof, odourless & not hazardous to health, therefore it is particularly suitable for interiors and poorly aired premises.

INDICAZIONI PER L'UTILIZZO KEY INFORMATION

10-12% in volume di acqua



10-12% in water volume

Famiglia I · classe A
Scheda tecnica n° 30
Scheda sicurezza n° 449



Family N° I · Class A
TDS N° 30
MSDS N° 449

circa 6 m²/l con 1 strato



Approx. 6 m²/l with 1 layer

Sopraverniciabile dopo 24 h



Recoatable after 24 h



CONSIDERAZIONI SULLA PREPARAZIONE DEL SUPPORTO E PRODOTTI COMPLEMENTARI

APPLICATION METHOD & SURFACE PREPARATION

-  **Superfici in legno non verniciate**
 - carteggiare accuratamente il supporto seguendo la direzione della venatura e applicare RIGENERALEGNO
 - ARD LASUR (finitura per esterni)
 - TEMA FINITURA CERATA (finitura per interni)
- Superfici in legno già trattate con smalti o vernici deteriorate**
 - carteggiare a fondo i vecchi strati di prodotto verniciante. L'effetto del legno venato si può ripristinare in modo fedele solo se gli strati preesistenti riportano superficialmente la tessitura del supporto sottostante.
 - LITOSTUCCO 1.050. (Eventuali stuccature all'interno, con un apposito stucco sintetico nel caso di lavori all'esterno)
 - applicare RIGENERALEGNO
 - ARD LASUR (finitura per esterni)
 - TEMA FINITURA CERATA (finitura per interni)

-  **Bare wooden surfaces**
 - sand thoroughly following the vein & apply RIGENERALEGNO
 - ARD LASUR (exterior finish)
 - TEMA FINITURA CERATA (interior finish)
- Wooden surfaces treated with enamels or unsound paintwork**
 - sand any old layers of varnish thoroughly. The revival of grained wood is possible only if the natural veins are visible.
 - use LITOSTUCCO 1.050 for interior stuccoing & a synthetic stucco for exteriors.
 - apply RIGENERALEGNO
 - ARD LASUR (exterior finish)
 - TEMA FINITURA CERATA (interior finish)

le tinte pronte *ready hues*



0500 INCOLORE * ◦



3434 ROVERE



6439 NOCE MANSONIA



5408 CILIEGIO



6440 NOCE ANTICO *



6434 TEAK *



6209 CASTAGNO



3201 NOCE



1010 BIANCO



9431 WENGE

(*) tinte madri dei sistemi tintometrici **SIXTEEN COLOURS** e **AZ-ARD**
SIXTEEN COLOURS & AZ-ARD tinting systems mixing colour

(◦) base del sistema tintometrico **WIZARD**
WIZARD tinting system mixing colour

gli effetti che si possono ottenere *effects*



EFFETTO IMPREGNANTE



FINITURA CERATA



VERNICE BRILLANTE

Le tinte realizzabili con i sistemi tintometrici **sixteen colours**, **AZ-ARD** e **wizard** sono presenti nelle collezioni “tropicali”, “equatoriali” e “polari”.

The hues reproducible using SIXTEEN COLOURS, AZ ARD & WIZARD are indicated in the “tropicali”, “equatoriali” & “polari” .

AVVERTENZA: LE TINTE PRONTE, SE RIPRODOTTE MEDIANTE SISTEMA TINTOMETRICO, POSSEGGONO UNA TRASPARENZA INFERIORE RISPETTO ALLA TINTA REALIZZATA IN FABBRICA. NON APPLICARE MAI SULLA MEDESIMA SUPERFICIE TINTE PRONTE E TINTE REALIZZATE A TINTOMETRO.

NB: THE TRANSPARENCY OF THE “READY” HUES REPRODUCED USING A TINTING SYSTEM, IS INFERIOR TO THAT OBTAINED IN THE FACTORY, NEVER APPLY READY HUES & TINTING MACHINE HUES ON THE SAME SURFACE.



tropicali



3203



1201



2231



1235



4435 DOUGLAS



3448 QUERCIA



1236



1240



4212



6202



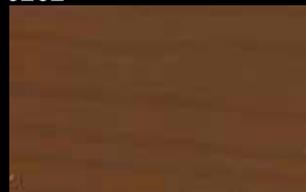
2248



3222



6441 MOGANO



6207



9210



2235



4210



6211



3218



2244



6206



6208



7323



2238



4213



6204



7332



2246



6215



7218



7217



6216



2234



4226



1237



7328



5226



4220



4221



7215



5258



4217



1239



7213



5264



4219



3204



8217



5268



4222



3225



7220



5227



4224



3216



7216



5259



5228



3214



9201



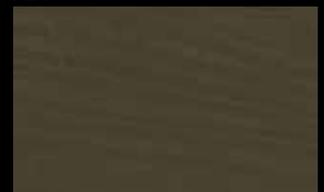
5270



5265



2240



7221

equatoriali



polari



7327



2243



7321



8243



7299



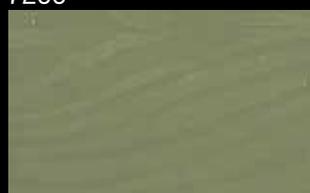
7314



7306



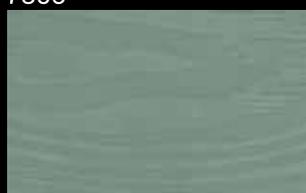
8268



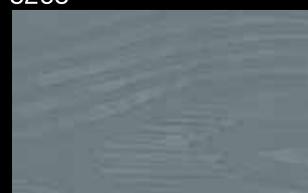
7325



7307



7312



8247



7212



8241



8202



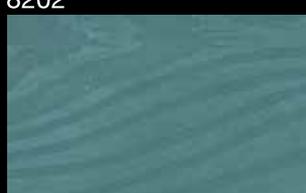
8270



7214



7305



8249



8224



8215



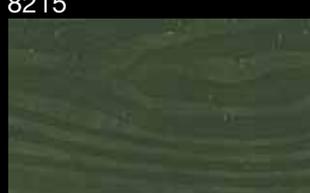
7311



8242



8245



8216



7316



8267



5269



7219



7320



8248



8271

▼ A BASE SOLVENTE solvent based ▼

ard decor s.0.461.

impregnante protettivo trasparente colorato per legno con filtri anti U.V.

Coloured transparent protective impregnating agent with U.V. filters

pronto all'uso  ready to use

circa 8,7 m²/l con 2 strati  approx. 8,7 m²/l with 2 layers

Famiglia 5 - classe A
Scheda tecnica n°130
Scheda sicurezza n°461  Family 5 - Class A
TDS N°130
MSDS N°461

intervallo tra i due strati 24 h  allow 24 h between layers



IMPREGNANTE
impregnating

▼ A BASE ACQUA water based ▼

tema impregnante per legno s.0.441. impregnante protettivo all'acqua per interno ed esterno

Protective (water based) impregnating agent for in/outdoors

pronto all'uso  ready to use

circa 5,2 m²/l con 2 strati  approx. 5,2 m²/l with 2 layers

Famiglia 5 - classe B
Scheda tecnica n°122
Scheda sicurezza n°441  Family 5 - Class B
TDS N°122
MSDS N°441

carteggiabile e sopravverniciabile dopo 6 h  allow 6 h before sanding & recoating



FINITURA CERATA
velvety effect finish

ard lasur s.0.453.

protettivo cerato contro il degrado del legno con filtro anti U.V.

Wax effect protective finishing product with U.V. filters

pronto all'uso  ready to use

circa 7 m²/l con 2 strati  approx. 7 m²/l with 2 layers

Famiglia 5 - classe A
Scheda tecnica n°124
Scheda sicurezza n°453  Family 5 - Class A
TDS N°124
MSDS N°453

intervallo tra i due strati 24 h  allow 24 h between layers



tema finitura cerata per legno s.0.442. protettivo per legno all'acqua, idrorepellente, dall'aspetto vellutato per interno ed esterno

Waterproof velvety effect (water based) protective product for in/outdoors

30-40% in volume d'acqua  30-40% in water volume

circa 5,5 m²/l con 2 strati  approx. 5,5 m²/l with 2 layers

Famiglia 5 - classe B
Scheda tecnica n°121
Scheda sicurezza n°442  Family 5 - Class B
TDS N°121
MSDS N°442

carteggiabile e sopravverniciabile dopo 6 h  allow 6 h before sanding & recoating



ardholz s.0.450.

vernice poliuretanica monocomponente per legno

Mono-component polyurethane varnish for wood

10-14% in volume di ACQUARAGIA INODORE 0.970.0030  10-14% in volume of ACQUARAGIA INODORE 0.970.0030

0000 brillante: circa 10 m²/l con 2 strati  0000 gloss: approx. 10 m²/l with 2 layers
0500 opaco: circa 8 m²/l con 2 strati  0500 flat: approx. 8 m²/l with 2 layers

Famiglia 5 - classe A
Schede tecniche n°127 e 128
Scheda sicurezza n°450  Family 5 - Class A
TDS N°127 e 128
MSDS N°450

intervallo tra i due strati 24 h  allow 24 h between layers



VERNICE BRILLANTE
glossy varnish

tema finitura brillante per legno s.0.440. vernice protettiva trasparente all'acqua per interno ed esterno

Transparent protective varnish (water based) for in/outdoors

20-30% in volume d'acqua  20-30% in water volume

circa 5,5 m²/l con 2 strati  approx. 5,5 m²/l with 2 layers

Famiglia 5 - classe B
Scheda tecnica n°120
Scheda sicurezza n°440  Family 5 - Class B
TDS N°120
MSDS N°440

carteggiabile e sopravverniciabile dopo 6 h  allow 6 h before sanding & recoating



ardship s.0.451.

vernice brillante per imbarcazioni poliuretanica monocomponente

Glossy mono-component polyurethane varnish for boats

15-16% primo strato e 6-7% strati successivi in volume di ACQUARAGIA INODORE 0.970.0030  15-16% first layer 6-7% other layers in volume of ACQUARAGIA INODORE 0.970.0030

16% in volume di DILUENTE SINTETICO RAPIDO 0.976.0040  16% in volume of DILUENTE SINTETICO RAPIDO 0.976.0040

circa 10 m²/l con 2 strati  approx. 10 m²/l with 2 layers

Famiglia 5 - classe A
Scheda tecnica n°125
Scheda sicurezza n°451  Family 5 - Class A
TDS N°125
MSDS N°451

intervallo tra i due strati 24 h  allow 24 h between layers



**ard • f.lli raccanello s.p.a.
industria vernici e smalti**

1^a Strada, 13 - Z.I. Nord - 35129 PADOVA (Italy)
Tel. +39 049 80 600 00 - Fax +39 049 77 37 49
www.ard-raccanello.it
ardspa@ard-raccanello.it
pubblicita@ard-raccanello.it



Preparazione del supporto Preparation of substrate

- Preparare accuratamente il supporto carteggiando e ripulendolo da polvere e sporcizie.
- Asportare eventuali parti in fase di sfogliamento o vecchi strati di vernici deteriorate.
- In caso di supporti legnosi molto duri e ricchi di resina, ripulire preventivamente con diluente nitro extra.
- Successivamente applicare a pennello o a spruzzo 2 strati di prodotto diluito come indicato sulla scheda tecnica.
- Prepare the substrate accurately, sand & remove dust/filth.
- Remove unsound paintwork.
- Surfaces in very hard wood & covered in resin must be cleaned beforehand with diluente nitro extra.
- Subsequently, apply (brush/spray) 2 layers of the product as indicated in the relative TDS.